



語言及翻譯學院  
中葡/葡中翻譯學士學位課程  
(中、英文教育制度學生)  
學科單元/科目大綱

學年	2024/2025	學期	1
學科單元/科目編號	COMP1101-111/112		
學科單元/科目名稱	資訊概論		
先修要求	沒有		
授課語言	中文		
學分	2	面授學時	30 課時
教師姓名	何家忠	電郵	kcho@mpu.edu.mo
辦公室	致遠樓 A216 室	辦公室電話	8599-6586

#### 學科單元/科目概述

通過本課程的學習，學生將掌握基本的電腦及電腦網路知識，以及懂得如何應用所學的電腦軟硬體的基本概念，了解快速發展的社會，並將會利用資訊科技，去迎接將來在職場上的挑戰。課程將為學生提供很多實踐機會去學習應用軟體，並強化對理論的認識。內容包括文字處理、試算表、演示、及網頁瀏覽器的進階應用等。

#### 學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	掌握電腦軟硬體的基本概念；
M2.	分析電腦區域網及互聯網的功能；
M3.	教導辦公室文字處理應用；
M4.	教導學生試算表應用；
M5.	演示軟體的進階應用。
M6.	了解人工智能的一般概念、應用場景和它的社會影響。



有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4	M5	M6
P1. 能有效地運用翻譯能力並將翻譯技巧學以致用						
P2. 能有效地將運用口譯能力 ( 交替傳譯 CI 和 同聲傳譯 SI ) 並將口譯技巧學以致用						
P3. 能有效地運用漢語和葡萄牙語的語言能力						
P4. 具備相應的書面、口語交際和人際交往能力						
P5. 具備足夠的葡萄牙語和中文寫作能力						
P6. 樹立專業和團隊合作意識						
P7. 獨立完成筆譯或口譯 ( 交替傳譯 CI 和同聲傳譯 SI ) 工作						
P8. 掌握葡萄牙語及相關文學、歷史等必要知識						
P9. 掌握漢語言及中國文學、法律等常識						
P10. 掌握操作計算機的基本知識和能力	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P11. 掌握進行學術研究的必要能力	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P12. 培養學習新的或更高級別科目的能力和願望						
P13. 培養終身學習的能力和願望						

#### 與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	<b>1. 校園電腦網路和資源概述</b> 1.1 校園電腦網路 1.2 學生信息資源網站 SIWeb 1.3 理工電子郵箱 Mail 1.4 理工圖書館電子資源，查找熱門項目，電子書和會議/期刊文章 1.5 互聯網的搜尋技巧	2
2-3	<b>2. 計算機網路基礎與應用</b> 2.1 計算機網路基礎知識 2.2 Internet 基礎知識 2.3 雲端運算 2.4 Web 3.0	4



4	<b>3. 信息安全</b> 3.1 計算機病毒與防治 3.2 網絡安全 3.3 信息安全技術	2
5	<b>4. 資訊系統的倫理與社會議題</b> 4.1 資訊倫理的基本概念·判斷準則 4.2 資訊倫理的主要議題 4.3 資訊科技的發展對社會的衝擊	2
6-7	<b>5. 人工智能</b> 5.1 人工智能的發展 5.2 機器學習 5.3 深度學習 5.4 人工智能的應用 5.5 人工智能的發展與衝擊	4
8-10	<b>6. 使用 Microsoft Word 製作研究報告/論文</b> 6.1 段落的格式化的設定和模式 6.2 註腳製作 6.3 製作目錄 6.4 研究論文的修改和校對	6
11-13	<b>7. Microsoft Excel 的使用</b> 7.1 工作表的格式化 7.2 公式及函數 7.3 使用工作表進行資料分析及認識互聯網查詢	6
14-15	<b>8. 投影片的格式化與組織</b> 8.1 投影片的設計與配置 8.2 投影片母片的應用 <b>9. 期末考試</b>	4

### 教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4	M5	M6
T1. 課堂	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T2. 課堂練習	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T3. 實例探究	✓	✓				✓



## 考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

## 考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 練習	30%	M1, M2, M3, M4, M5, M6
A2. 期中測驗	20%	M1, M2, M6
A3. 期末考試	50%	M3, M4, M5
總百分比	100%	

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見[www.mpu.edu.mo/teaching\\_learning/zh/assessment\\_strategy.php](http://www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php)）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

## 評分準則

優秀：有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和扎實的知識基礎。

非常好：能夠把握主題，具有較強的批判能力和分析能力，對問題有很好的理解，熟悉文獻資料的出處。

良好：掌握主題證據，具備一定的批判能力和分析能力，對問題的合理解釋，熟悉文獻資料的來源。

滿意：從學習經驗中獲益，理解主題，能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格：熟悉主題，能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格：缺乏對主題的熟悉程度，批判性和分析能力薄弱，文獻資料的有限或不當使用。

## 書單

1. 陳惠貞 (2024) 《新趨勢計算機概論》。臺灣：碁峰出版社。



## 參考文獻

1. 趙坤茂, 張雅惠, 黃俊穎, 黃寶萱(2023) 《計算機概論：資訊素養大補帖 (第 18 版)》臺灣：全華圖書
2. 蔡英德, 周文光, 詹毓偉 (2021) 《資訊科技概論：數位時代新趨勢》臺灣：普林斯頓出版社; 。

## 學生反饋

學期結束時，學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量，並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

## 學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊，均被視作嚴重的學術違規行為，或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引，有關學生手冊已於入學時派發，電子檔載於 [www.mpu.edu.mo/student\\_handbook/](http://www.mpu.edu.mo/student_handbook/)。



語言及翻譯學院  
中葡/葡中翻譯學士學位課程  
(中、英文教育制度學生)  
學科單元/科目大綱

學年	2024/2025	學期	1
學科單元/科目編號	COMP1101-113		
學科單元/科目名稱	資訊概論		
先修要求	沒有		
授課語言	中文		
學分	2	面授學時	30 課時
教師姓名	伍嘉麗	電郵	t1835@mpu.edu.mo
辦公室	總部·致遠樓·B201 室	辦公室電話	8599-6519

#### 學科單元/科目概述

通過本課程的學習，學生將掌握基本的電腦及電腦網路知識，以及懂得如何應用所學的電腦軟硬體的基本概念，了解快速發展的社會，並將會利用資訊科技，去迎接將來在職場上的挑戰。課程將為學生提供很多實踐機會去學習應用軟體，並強化對理論的認識。內容包括文字處理、試算表、演示、及網頁瀏覽器的進階應用等。

#### 學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	掌握電腦軟硬體的基本概念；
M2.	分析電腦區域網及互聯網的功能；
M3.	教導辦公室文字處理應用；
M4.	教導學生試算表應用；
M5.	演示軟體的進階應用。
M6.	了解人工智能的一般概念、應用場景和它的社會影響。



有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4	M5	M6
P1. 能有效地運用翻譯能力並將翻譯技巧學以致用						
P2. 能有效地將運用口譯能力 ( 交替傳譯 CI 和 同聲傳譯 SI ) 並將口譯技巧學以致用						
P3. 能有效地運用漢語和葡萄牙語的語言能力						
P4. 具備相應的書面、口語交際和人際交往能力						
P5. 具備足夠的葡萄牙語和中文寫作能力						
P6. 樹立專業和團隊合作意識						
P7. 獨立完成筆譯或口譯 ( 交替傳譯 CI 和同聲傳譯 SI ) 工作						
P8. 掌握葡萄牙語及相關文學、歷史等必要知識						
P9. 掌握漢語言及中國文學、法律等常識						
P10. 掌握操作計算機的基本知識和能力	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P11. 掌握進行學術研究的必要能力	✓	✓	✓	✓	✓	✓
P12. 培養學習新的或更高級別科目的能力和願望						
P13. 培養終身學習的能力和願望						

#### 與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	<b>1. 校園電腦網路和資源概述</b> 1.1 校園電腦網路 1.2 校園網上服務和資訊 ( SIWeb, Email, Canvas 等 ) 1.3 理工圖書館電子資源，查找熱門項目，電子書和會議/期刊文章 1.4 互聯網的搜尋技巧	2
2	<b>2. 計算機網路基礎與應用</b> 2.1 計算機網路基礎知識 2.2 雲端運算 2.3 Web 3.0 2.4 其他互聯網服務	2
3-4	<b>3. 電腦硬件和軟件應用</b> 3.1 電腦類型和選擇 3.2 電腦基本結構	4



	<ul style="list-style-type: none"> <li>3.3 作業系統</li> <li>3.4 生產力應用</li> <li>3.5 多媒體應用</li> <li>3.6 通訊應用</li> <li>3.7 實用程序</li> </ul>	
5	<b>4. 信息安全</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>4.1 計算機病毒與防治</li> <li>4.2 網絡安全</li> <li>4.3 信息安全技術</li> <li>4.4 資訊系統的倫理與社會議題</li> </ul>	2
6-7	<b>5. 人工智能</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>5.1 人工智能的發展</li> <li>5.2 機器學習</li> <li>5.3 深度學習</li> <li>5.4 人工智能的應用</li> <li>5.5 人工智能的發展與衝擊</li> </ul>	4
8-10	<b>6. 使用 Microsoft Word 製作研究報告/論文</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>6.1 段落的格式化的設定和模式</li> <li>6.2 註腳製作</li> <li>6.3 製作目錄</li> <li>6.4 研究論文的修改和校對</li> </ul>	6
11-13	<b>7. Microsoft Excel 的使用</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>7.1 工作表的格式化</li> <li>7.2 公式及函數</li> <li>7.3 使用工作表進行資料分析</li> </ul>	6
14-15	<b>8. 投影片的格式化與組織</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>8.1 投影片的設計與配置</li> <li>8.2 投影片母片的應用</li> </ul> <b>9. 期末考試</b>	4

### 教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4	M5	M6
T1. 課堂	✓	✓	✓	✓	✓	✓



T2. 課堂練習	✓	✓	✓	✓	✓	✓
T3. 實例探究	✓	✓				✓

### 考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

### 考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 練習	30%	M1-M6
A2. 期中測驗	20%	M1, M2, M6
A3. 期末考試	50%	M3, M4, M5
總百分比	100%	

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見 [www.mpu.edu.mo/teaching\\_learning/zh/assessment\\_strategy.php](http://www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php)）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

### 評分準則

優秀：有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和扎實的知識基礎。

非常好：能夠把握主題，具有較強的批判能力和分析能力，對問題有很好的理解，熟悉文獻資料的出處。

良好：掌握主題證據，具備一定的批判能力和分析能力，對問題的合理解釋，熟悉文獻資料的來源。

滿意：從學習經驗中獲益，理解主題，能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格：熟悉主題，能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格：缺乏對主題的熟悉程度，批判性和分析能力薄弱，文獻資料的有限或不當使用。

### 書單

1. 陳惠貞 (2024) 《新趨勢計算機概論》。臺灣：碁峰出版社。



## 參考文獻

1. 趙坤茂, 張雅惠, 黃俊穎, 黃寶萱(2023) 《計算機概論：資訊素養大補帖 (第 18 版)》臺灣：全華圖書
2. 蔡英德, 周文光, 詹毓偉 (2021) 《資訊科技概論：數位時代新趨勢》臺灣：普林斯頓出版社; 。

## 學生反饋

學期結束時，學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量，並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

## 學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊，均被視作嚴重的學術違規行為，或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引，有關學生手冊已於入學時派發，電子檔載於 [www.mpu.edu.mo/student\\_handbook/](http://www.mpu.edu.mo/student_handbook/)。